

**Владко Мурдаров**

Институт за български език „Проф. Л. Андрейчин“  
при Българската академия на науките  
София, България

Езикова култура

### ЗА АБСУРДНОТО ДЕПУТАТСКО СЛОВОТВОРЧЕСТВО

Преди няколко години от трибуната на Народното събрание се роди думата *финализирам*, която продължава да дразни езиковото чувство на много българи, ратуващи за чистотата на речника ни. Всъщност основните възражения срещу нейната поява се основават преди всичко на факта, че в езика ни съществуват глаголи от рода на *завършивам*, *приключвам*, които имат същото значение. Заради това се смята, че появата на думата *финализирам* не е оправдана и хората са склонни да я разглеждат като чуждица.

Ако разгледаме тази дума обаче, ще си обясним, че появата ѝ е продиктувана от съществуването на по-рано появилия се глагол *стартирам*, който по смисъл е неин антоним. Общото между тези думи е, че от гледище на словообразуването и в двете е използвана чуждата наставка *-ир(ам)*, която, според законите, действащи в езика ни, обикновено се присъединява към чужда по произход основа, за да се създаде нова лексикална единица у нас.

Наставката *-ир(ам)* е доста активна в момента в езика ни, защото в него днес се образуват нови думи преди всичко с чужда основа. Ще припомня, че през последните години с нея бяха образувани например *клонирам*, *принтирам*, *сканирам*, *чекирам* и др. Важното е, че наставката не се добавя към българска основа.

В последните месеци от трибуната на Народното събрание се роди нова дума, която също съдържа наставката *-ир(ам)*. Особеното обаче е, че този път тя е залепена към българска основа. Става въпрос за смущаващия глагол *входирам*. Както е ясно, наставката е добавена към думата *вход*, играеща ролята на основа. Значението на новосъздадения глагол може да се опише като *въвеждам*, *вкарвам*, *вмъквам*, *включвам*, дори *прокарвам*, *налагам* и др. Само тези изброени глаголи са достатъчни да се види, че появата на думата е напълно неоправдана, защото в езика ни съществуват множество синоними, които могат да я заместят успешно.

Очевидно депутатите възприемат новосъздадения глагол като специален термин и заради това са склонни да го включват в речта си, без да си дават сметка, че няма нужда от него. При това се пренебрегва фактът, че самото раждане на думата противоречи на законите на българския език и това я прави неуместна.

Както многократно е отбелязвано, грешките в речта на политиците преминават лесно и в речта на журналистите и така те изобщо се налагат в речта ни. Такъв е и случаят с глагола *входирам*, който вече започна да се появява в журналистическите материали, макар и да няма нужда от него. Когато българският политик говори и дори е склонен към словотворчество, е нужно обаче да се замисля малко повече и върху речта, която предлага, защото неговата речева изява обикновено е заразителна, а резултатът доста често е смущаващ.

✉ Владко Мурдаров  
[balgarskiezik@gmail.com](mailto:balgarskiezik@gmail.com)